

WATER DRIPPER



注意

●直火にかけられません

熱湯用

Do not expose to direct flame.

Instruction Manual

ウォータードリッパー 共通説明書

WDCR-6 / WDW-6

お買いあげ誠にありがとうございます。
正しくご使用していただくため、この取扱説明書を必ずお読みください。
また、お読みになりましたら、大切に保管してください。

Thank you for purchasing this HARIO product. Please be sure to read this instruction manual thoroughly prior to use. After reading the manual, store it in a safe place for future reference.



HOW TO USE

家庭用品品質表示法による表示

品名：耐熱ガラス製器具 使用区分：熱湯用 耐熱温度差：120℃

取扱い上の注意

●調理の時は外側の水滴をぬぐい、途中で差し水をする時は冷水をさけ、またガラスの部分が熱くなっている時はぬれた布でふいけたり、ぬれた所に置かないで下さい。●空だきをしないで下さい。●洗う時は、研磨材入りたわし、金属たわしやクレンザーなどを使用しないで下さい。●使用区分以外には使用しないで下さい。

HARIO株式会社

〒103-0006 東京都中央区日本橋富沢町9-3

HARIO

83133101

WD 共通説明書 2301

材質のご案内 / Material guide

●MADE IN JAPAN

HARIO Glass® は HARIO の耐熱ガラス素材の商標です。

ガラスフタパッキン/
The sealant attached to the glass lid
: シリコンゴム/Silicone rubber
(耐熱温度 180℃/Heatproof temperature 180℃)

コックジョイント/Joint of faucet
: シリコンゴム/Silicone rubber
(耐熱温度 180℃/Heatproof temperature 180℃)

コック/Faucet
: ステンレス/Stainless steel

金属フィルター/Metal filter
: ステンレス/Stainless steel

ポット/Pot
: 耐熱ガラス/Heatproof glass HARIO Glass®
(耐熱温度差 120℃/
Heatproof temperature difference 120℃)

計量スプーン/Measuring spoon

: ポリプロピレン/Polypropylene
(耐熱温度 120℃/ Heatproof temperature 120℃)

ガラスフタ/Glass lid

: 耐熱ガラス/Heatproof glass HARIO Glass®
(耐熱温度差 120℃/
Heatproof temperature difference 120℃)

上ボール/Upper bowl

: 耐熱ガラス/Heatproof glass HARIO Glass®
(耐熱温度差 120℃/
Heatproof temperature difference 120℃)

ペーパーフィルター/Paper filter

: 紙/Paper
(50枚入り/50 sheets)

粉受ボール/Lower bowl

: 耐熱ガラス製/Heatproof glass HARIO Glass®
(耐熱温度差 120℃/
Heatproof temperature difference 120℃)

スタンド/Stand
: メタクリル樹脂/Methacrylate resin

木製スタンド/Wooden stand
: 天然木/Wood

滑り止め/Cleat
: シリコンゴム/Silicone rubber

緩衝材/Cushion
: フェルト/Felt

WDCR

WDW

使用方法 / How to use

1. 金属フィルターをセットする

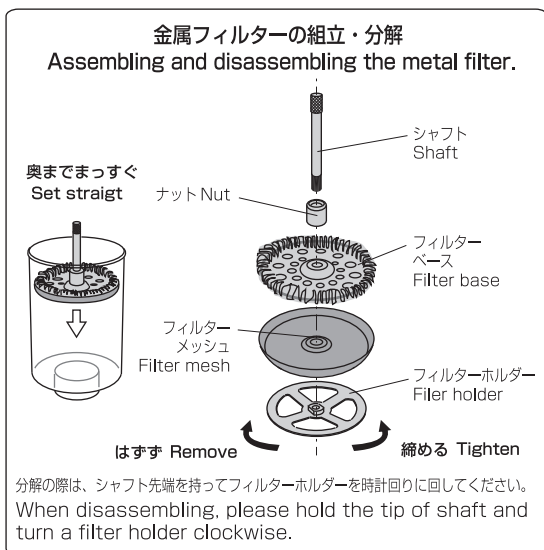
粉受ボールに金属フィルターをセットします。

- ※金属フィルターの組立・分解方法は右図を参照してください。
- ※金属フィルターは奥まで押し込み、まっすぐ立たせてください。

Set the metal filter.

Set the metal filter in lower bowl.

- ※Please refer to the diagram on the right for assembling/disassembling the metal filter.
- ※Push in the metal filter all the way and let it set in a vertical position.



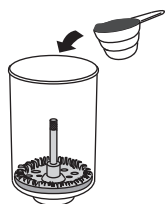
2. コーヒー粉を粉受ボールへ入れる

付属の計量スプーンすりきり 1 杯が
コーヒー 1 杯分 (約 12 g) です。
2 杯～6 杯まで入れられます。

Place ground coffee in the lower bowl.

Level spoon full of ground coffee (about 12 g) is the proper amount of coffee powder for one cup of coffee.

The bowl can hold ground coffee sufficient to make 2 to 6 cups.



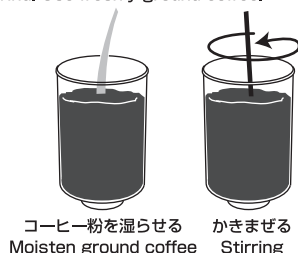
- Point** 焙煎：深煎りアイスコーヒー用のもの。挽き方：細挽き。挽いた直後の新鮮な粉をお使いください。
Roast : Use deep roasted coffee for ice coffee. Grinding : Fine grind. Use freshly ground coffee.

3. コーヒー粉を湿らせる

コーヒー粉全体が湿るように水を注ぎながら粉をかきまぜてください。
数回に分けて湿らせるととてもよく抽出できます。

- Point** 粉を湿らせないと水が浸透しにくく、できあがりのコーヒーが薄くなる可能性があります。少量 (2～3 杯分) を作る場合は特に薄くなりやすいので、しっかりかき混ぜてください。

- ※作業中に粉受ボールの底からコーヒーがたれることがありますので、作業は流し台等で行ってください。



Moisten ground coffee.

Pour water while stirring to moisten ground coffee evenly.

Taking several steps to moisten ground coffee will result in excellent extraction.

- Point** Failure to moisten ground coffee may prevent water from permeating properly and result in a weak extraction. This is particularly true when extracting a small amount (2 to 3 cups). Please ensure to mix thoroughly.

- ※Small amount of coffee may drip out from the bottom of the lower bowl while performing this task. Perform this task in a sink or similar location.

4. ペーパーフィルターをのせる

湿らせたコーヒー粉を平らにし、ペーパーフィルターを上へのせ、少量の水でペーパーを湿らせてください。

- Point** ペーパーをのせることで、コーヒー粉全体に水分が分散されます。できるだけ平らにしたコーヒー粉の上にペーパーをのせ、湿らせてください。

- ※2～4 杯分作る際には、コーヒー粉の上面からシャフトが出ていますので、ペーパーの十字カット部分をシャフトに合わせて差し込んでください。

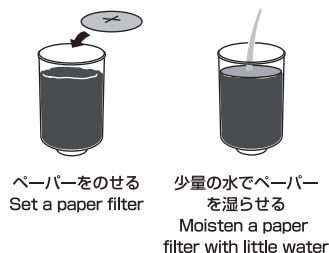
Place a paper filter

Flatten the moistened ground coffee and place the paper filter on the top. Use a small amount of water to moisten the paper filter.

- Point** Placing the paper filter on top ensures that water will be evenly distributed over the ground coffee. Place the paper filter as evenly as possible and moisten the paper.

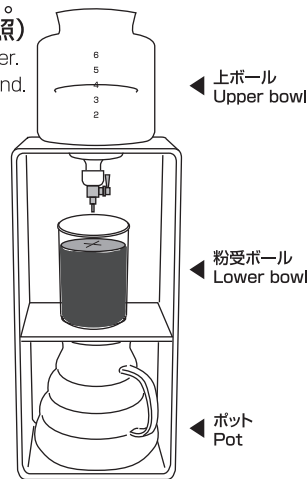
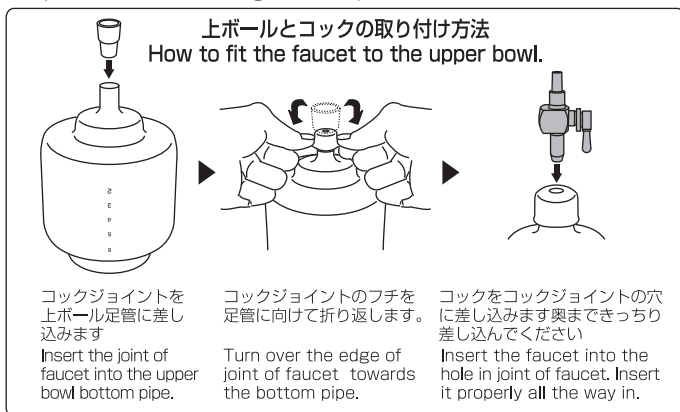
- ※When making 2 to 4 cups, the shaft will protrude above the ground coffee.

Align the cross cut in the paper filter to the shaft and let the shaft pierce through the cross cut.



5. スタンドにポットと粉受ボール、上ボールの順にセットします。 上ボールは事前に金属コックを取り付けておきます。(下図参照)

Place the pot, holding lower bowl and upper bowl on the stand in this order.
Fit the metal faucet to the upper bowl before placing the bowl on the stand.
(Please refer to the diagram below)



イラストはWDCRタイプです。
The above diagram is WDCR type.

※コックを取り外す際は、コックジョイントからコックをまっすぐに引き抜いてください。
※To remove the faucet, pull the metal faucet straight out from joint of faucet.

⚠️ コックジョイントから水が漏れる・・・

コックジョイントかコックがしっかり差し込まれていない可能性があります。
再度それぞれ奥まで差し込んで使用してください。

⚠️ If water leaks from joint of faucet, Water may leak because either joint of faucet or the faucet is not properly inserted. Reinsert each and ensure that they are properly inserted all the way in.

6. コックが閉まっていることを確認してから、上ボールに水を入れます。

お作りになるコーヒー杯数分の目盛りまで水を入れてください。(1目盛約140mL)
水を入れたら付属のフタをします。

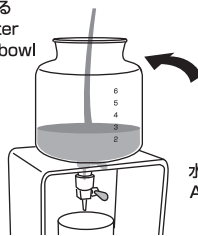
※本商品の使用は、必ず平らな台の上でおこなってください。
不安定な場所で作業しますと、転倒や不具合の原因となります。

Verify that the faucet is set to closed position and pour water into the top bowl.

Add sufficient water for the number of cups you wish to extract with seeing the graduated scale (about 140 mL for each graduation). Place the lid on.

※Please use this product only on a flat surface. Using the product on unstable surface may cause it to topple over or to malfunction.

水を入れる
Pour water
into upper bowl



水を入れたらフタをする
After pouring water,
please set a lid

7. コックを開きます

水の滴下速度は1秒に1～1.5滴落ちる程度にコックをひねり調節します。

Point 滴下速度は上ボールの内圧の影響で時間とともに遅くなります。
お好みにより滴下速度は調節してください。最初は少し早めに落ちる程度に調節してください。

⚠️ 途中で滴下が止まったら・・・

滴下が途中でストップしてしまった場合は、コックを少し開くか、フタを外すことで滴下が再開します。次回以降は、最初の滴下速度をもう少し早めに調節してみてください。

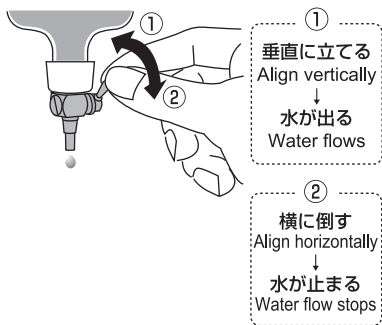
Open the faucet.

Adjust the dripping rate to about 1 to 1.5 drip per second by turning the faucet.

Point Dripping rate with gradually drop is getting slow due to the internal pressure of the upper bowl.
Please adjust the dripping rate to your taste.
It is recommended to adjust for a slightly fast initial dripping rate at the beginning.

⚠️ If it stops dripping in the middle.

If it stops dripping in the middle of extraction process, open the faucet a little more or take off the lid and dripping should resume. It is recommended that you set a slightly faster dripping rate the next time.



8. 約3～5時間後に水たてコーヒーができあがります。

お召し上がりの前にポットのコーヒーを少しかき混ぜてください。できあがったコーヒーはそのままフタをして冷蔵庫で保存することができます。水たてコーヒーは脂肪分が少なく、酸化等の変質が起きにくいいため、時間がたっても濁りません。3日程度の保存ができます（要冷蔵）。

Point お好みによって以下の調節方法をお試しください。

濃いコーヒーがお好み

コーヒー粉	挽き方	水の量	滴下時間
多め	細挽き	少なめ	遅め

薄いコーヒーがお好み

コーヒー粉	挽き方	水の量	滴下時間
少なめ	中挽き	多め	早め

※できあがったコーヒーが極端に薄い場合は、コーヒー粉を湿らせる作業が不十分だった可能性があります。

使用方法 3. の際に十分に粉をかきまぜてください。

※ポットにコーヒーが滴下する際に、コーヒーの跳ね返りがアクリルスタンドに付着することがあります。

滴下抽出が終了した後、やわらかい布などで拭きとってください。

※ポットをスタンドから外す際は、ゆっくりと手前に取り出してください。勢いよく取りだしますと、上の粉受ボールにぶつかり破損の原因となります。

Water extracted coffee will be ready in 3 to 5 hours.

Give the coffee in the pot a slight stir before drinking it. Extracted coffee can be stored in a refrigerator in the pot with its lid on. Water extracted coffee contains less fat. This is little chance of quality degradation due to oxidation and it will not become murky over time. It is possible to preserve it for about 3 days. (Refrigeration required)

Point Try the following combinations and adjust to your taste.

Strong taste

Ground coffee : Large amount	Coarseness : Fine
Water : Small amount	Brewing speed : Slow

Light taste

Ground coffee : Small amount	Coarseness : Medium
Water : Large amount	Brewing speed : Fast

※If extracted coffee is too weak, this may be due to insufficient initial moistening of the ground coffee.

Please ensure to give adequate mixing of ground coffee in procedure described in item 3 herein above.

※Some coffee may splash onto the stand as extracted coffee drips down into the pot.

Wipe it clean with a soft cloth after drip extraction is completed.

※When removing the pot, gently pull the pot out. You may hit the lower bowl set above the pot if you attempt to pull out the pot quickly and cause some damage.

9. ポットのコーヒーはフタをして冷蔵庫で保存したり、電子レンジを使用して温めることができます。

ガラスフタはそのままポットのフタとしてもお使い頂けます。

※電子レンジでご使用の際は別項「電子レンジでのご使用上の注意」をよくお読みください。

The lid may be placed on the pot for storage in a refrigerator to re-heat in a microwave oven.

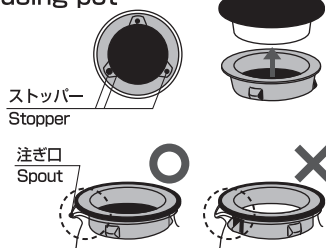
The glass lid can be used as the pot lid.

※Please read "Caution in using the pot at microwave oven" when using it in a microwave oven.



ポットで使用する注意 / Caution in using pot

- ガラスフタについているパッキンは着脱出来ます。ストッパーがある方を下にしてガラスフタに装着してください。
- ガラスフタを本体にセットする際は、右図のようにストッパー部分を注ぎ口に向けないようにセットしてください。注ぎ口部分にパッキンの凸部があると、お飲物が出にくくなったり、こぼれたりする原因になります。
- 注ぐ際は、必ずフタに手を添えて注いでください。ポットの中にティーバッグ等が入っている場合、注ぐ際にティーバッグが勢い良くフタにぶつかり、フタが外れることがあります。
- 容量目盛は実容量と多少差がありますので、目安目盛としてご使用ください。
- お飲物を入れて凍らせないでください。また、温かいお飲物を冷蔵庫に入れる場合は、さましてから入れてください。



- The sealant attached to the glass lid may be detached. Attach the sealant to the glass lid with the side with the stopper facing away from the glass lid.
- Avoid placing the stopper towards the pour spout when placing the glass lid on the pot. If the protruding portion of the sealant is at the pour spout, it may become difficult to pour the content out or cause the beverage to overflow.
- Always keep a hand on the lid when pouring out the beverage. If you have a tea bag or some other thing inside the pot, it may bump against the lid when pouring out the beverage and cause the lid to fall off.
- There is a slight difference between graduating scale and actual volume. Please use the graduating scale as a guideline.
- Do not use the pot to freeze the beverage and let a hot beverage cool down before storing it in a refrigerator.

ガラスのお取扱上の注意 / Handling precautions

- ⚠️ **直火にかけられません。**
- ⚠️ **ガラスは割れるものです。洗浄やご使用時はていねいにお取扱ください。**
- ⚠️ **お子様に使用させないでください。また、幼児のそばで使用したり、幼児の手の届く所に置かないでください。**
 - ご使用前には洗浄をしてください。●ケガ防止の為、お取り扱い前にはヒビや欠けが無いか確認ください。●ヒビ、欠け、強いスリ傷の入ったものは、思わぬときに破損することがありますので、使用しないでください。●ガラス器の内面を、金属スプーンなどで強くたいたり、強くこすったりしないでください。破損の原因になります。●破損した際のお取扱いは、ケガをしないよう十分ご注意ください。●廃棄する際は、各自治体の指示に従い分別してください。●フタをつかんで持ち運ぶことは絶対にしないでください。ガラスが抜け落ちる場合があります。



ヒビ・カケ
Crack, Chip



たたく
Tap

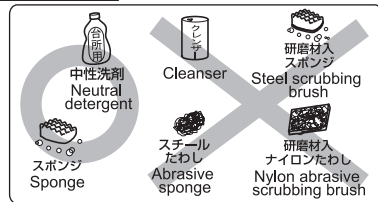
- ⚠️ **Do not expose to direct flame.**
- ⚠️ **Handle the glassware with the utmost care.**
- ⚠️ **Do not let children use it. Do not put it on the place where it is used by children, and children hand reaches.**

- Wash the product before using for the first time. ●To prevent injury, make sure there are no cracks or chips prior to use. ●Do not use the product if it is cracked, broken, or heavily scratched as it may break unexpectedly. ●Do not strike or scrape the inside of the glass container with a metal spoon. Doing so may damage the product. ●If the product becomes damaged, please handle any broken pieces with care. ●Follow local rules on garbage disposal when disposing of this product. ●Never carry the pot simply by holding the lid. Doing so may result in the glass section separating and falling.

ガラスのお手入れの方法 / Product care - Glass

- ⚠️ **洗浄する場合は、やわらかいスポンジに中性洗剤を使用してください。**
- ⚠️ **やわらかいスポンジでも、右図のようにガラスに傷のつくスポンジやクレンザーは使用しないでください。思わぬときに破損する原因となります。**

- ガラスの汚れのひどいときは「家庭用漂白剤」を薄めてご使用ください。その際「家庭用漂白剤」の取扱注意事項を必ずお守りください。漂白後は十分に水洗いしてください。●ガラス部品は食器洗い乾燥機のご使用ができます。ご使用の際はお手持ちの食器洗い乾燥機の取扱説明書をよくお読みください。●ガラスの内面を洗う際、十分ご注意ください。内側から力を入れてタオルを絞る様にヒネリ洗いをしますと、破損し思わぬケガをする危険があります。●部品のお取扱いは弊社フリーダイヤル/0120-39-8208にお問い合わせください。



- ⚠️ **Use a soft sponges and mild dish detergent for cleaning.**
- ⚠️ **Do not use sponges with abrasive or metal scouring pads as they may cause damage. Do not use abrasive cleansers. They may damage or scratch the surface of the glassware.**

- Diluted household bleach may be used for cleaning tough stains on glass. Please follow the instructions carefully when using household bleach. Please wash the glass thoroughly after bleaching. ●The glass parts may be washed in a dishwasher. Please follow the instructions of dishwasher properly. ●Please take extra care when cleaning the inner side of the glass. Washing the inner side forcefully with a twisting motion as if wringing a towel can cause breakage and unexpected injury.

ガラス以外の部品のお手入れの方法 / Product care - Parts not made of glass

- スタンドに付属の部品以外に重いものをのせたり、落としたり、強い衝撃を与えたりしないでください。破損の原因となります。
- スタンド(メタクリル樹脂製・天然木製)は食器洗い乾燥機のご使用はできません。汚れが付いた場合は、よく水気を絞った布で拭いた後、乾いた布で拭いてください。
- ガラスフタパッキン、計量スプーン、コックジョイント、金属フィルターは食器洗い乾燥機のご使用ができます。ご使用の際はお手持ちの食器洗い乾燥機の取扱説明書をよくお読みください。
- 木製スタンドを水につけないで下さい。高温多湿・直射日光をさけてください。腐食・木割れの原因となります。
- 部品のお取扱いは弊社フリーダイヤル/0120-39-8208にお問い合わせください。



横からの負荷
Load from the side



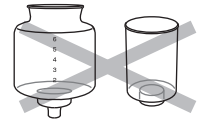
上からの負荷
Load from the above

- Never place heavy items other than attachments for the stand on the stand. Never drop or apply impact to the stand. This may damage the stand.
- The stand may not be washed in a dish washer/dryer. When soiled, use a well wringed wet cloth to clean and wipe dry with a dry cloth.
- The glass sealant, measuring spoon, joint of faucet and metal filter may be washed using a dishwasher. Please follow the instructions of the dishwasher.
- Do not sink the wooden stand into the water. Do not keep wooden stand in hot and/or humid location, and avoid to expose to direct sunlight. It may result in corrosion, or cracking.

ポットの電子レンジでのご使用上の注意 / Caution in using the pot in microwave oven

- ⚠ **本製品はポットとフタのみ、電子レンジでのご使用が可能です。他の部品は電子レンジでのご使用はできません。**
- ⚠ **電子レンジ以外の加熱器具は使用しないでください。**
- ⚠ **突然一気に沸騰して液体が激しく吹き出す恐れがあります(突沸現象)。電子レンジから取り出す際は顔など近づけないでください。**

●突沸現象については、弊社ホームページwww.hario.comをご参照ください。●外側の水滴は拭き取ってから電子レンジに入れてください。●空だきや中身が少ない状態で使用しないでください。●ご使用の際は、お手持ちの電子レンジの取扱説明書をよくお読みください。●加熱の際は、フタをしたままサーバーを庫内の中心又はターンテーブルの中心に置いてください。効率よく加熱できます。●電子レンジ加熱後は熱くなりますので、持ち運びの際は、なべつかみなどを使って器全体や取っ手を持ってください。また、ビニール製のテーブルクロスなど、熱に弱いものの上には置かないでください。台に置く際は必ずなべしきなどをご使用ください。●フタの開閉の際は、テーブルなどの上で行ってください。●多機能レンジ(オープン機能・スチーム機能・トースター、グリル機能などのついた電子レンジ)で加熱する場合は、必ず電子レンジ機能のみで加熱してください。電子レンジ以外のモードまたは、自動モードで加熱すると、高温になりプラスチックがとける危険があります。●加熱のしすぎにご注意ください。700W以上でのご使用は吹きこぼれる場合がありますので500W、600Wでご使用ください。



電子レンジ不可
Do not use
in a microwave oven



電子レンジ
Microwave oven



水滴
Adhering water

- ⚠ **The pot and the lid of this pot may be used in a microwave oven. Other parts may not be used in a microwave oven.**
- ⚠ **Do not use with any heating device other than a microwave oven.**
- ⚠ **Liquid may boil rapidly, causing the liquid to suddenly be expelled from the container (known as the bumping phenomenon). Keep your face away from the product when removing from a microwave.**

●Wipe off any water droplets from the outside of the product before placing in a microwave. ●Do not heat when empty or with very little inside. ●Consult the instruction manual of your microwave before use. ●To heat effectively, place the product in the center of the microwave or on the center of the turntable. ●The entire product will become hot after heating in a microwave. Use oven gloves to hold the body or handle when carrying. Do not place directly onto items that are not heat resistant such as a vinyl tablecloth. Always place on a pot stand.

●Always take off or place the lid by placing the pot on a table. ●When heating in a combination microwave (a microwave that can also be used as an oven, steamer, toaster and grill, etc.), be sure to use the microwave function only. Using in a mode other than microwave mode or heating in automatic mode is dangerous as the high temperature may cause parts to melt. ●Be careful to avoid overheating. Use at 700W or higher can cause contents to boil over so please use at 500W or 600W.



ぬれた台
Wet place



直火
Direct flame



突沸
Bumping



ぬれた布
Wet cloth

製品についてのお問い合わせ先

HARIO株式会社

〒103-0006 東京都中央区日本橋富沢町9-3
フリーダイヤル:0120-39-8208
<https://www.hario.com>

●部品のお取扱いお問い合わせ

パーツについて
またはフリーダイヤル:0120-39-8208

HARIO CO., LTD.

9-3 Nihonbashi Tomizawa-Cho,
Chuo-ku, Tokyo 103-0006 Japan
<https://global.hario.com>